

**CITIZEN®**

**INSTRUCTION MANUAL**

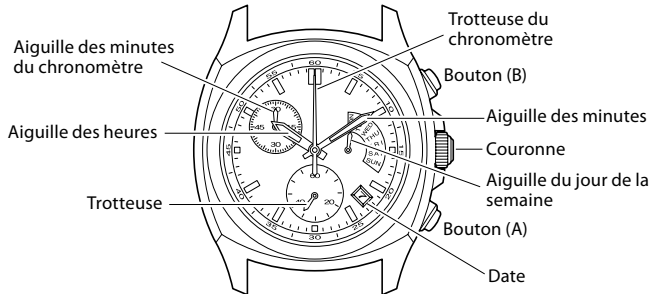
# Table des matières

<b>Caractéristiques</b> .....	<b>2</b>
<b>Indications et boutons</b> .....	<b>3</b>
<b>Réglage de l'heure</b> .....	<b>4</b>
<b>Réglage de la date</b> .....	<b>6</b>
<b>Utilisation du chronomètre</b> .....	<b>8</b>
<b>Remise à zéro des aiguilles du chronomètre</b> (après le remplacement de la pile) .....	<b>10</b>
<b>Résistance à l'eau</b> .....	<b>12</b>
<b>Précautions de sécurité et limitations d'usage</b> .....	<b>14</b>
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>20</b>

## Caractéristiques

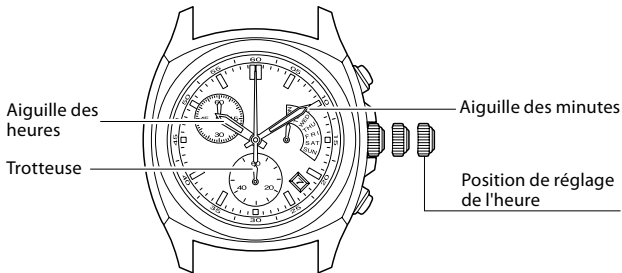
Cette montre analogique au quartz compacte présente diverses fonctions dont une fonction de chronographe. Les jours sont indiqués en éventail.

# Indications et boutons



\* Les illustrations dans cette notice peuvent être légèrement différentes de votre montre.

## Réglage de l'heure



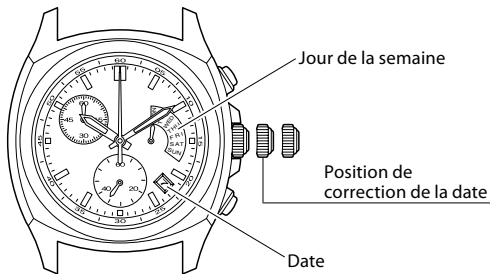
Si la couronne est à vis, dévissez-la en la tournant vers la gauche avant de la tirer. Après les réglages remettez la couronne en position normale et revissez-la en appuyant dessus et en la tournant vers la droite.

1. Tirez la couronne pour la mettre en position de réglage de l'heure lorsque la trotteuse a atteint la position 0 seconde.
2. Tournez la couronne pour régler l'heure.
  - \* La date change chaque jour à 12:00 (midi). Attention de bien régler l'heure sur le matin ou l'après-midi lorsque vous mettez la montre à l'heure.
3. Remettez bien la couronne en position normale en synchronisation avec le top horaire du téléphone ou de l'horloge parlante.

### **[Comment régler plus précisément l'heure]**

Après avoir arrêté la trotteuse à la position 0 seconde, tournez l'aiguille des minutes de manière à dépasser de 4 à 5 minutes l'heure exacte, puis tournez-la en sens inverse pour la mettre à l'heure exacte. L'heure de la montre peut être réglée à la seconde près par une pression de la couronne au top horaire.

## Réglage de la date



1. Tirez la couronne pour la mettre en position de réglage de la date.
2. Tournez la couronne vers la droite pour régler la date.

3. Tournez la couronne vers la gauche pour spécifier le jour.
  - \* L'aiguille du jour revient à MON (Lundi) après SUN (Dimanche).
4. Lorsque la date et l'heure sont réglées, remettez la couronne en position normale.

### **[Remarque]**

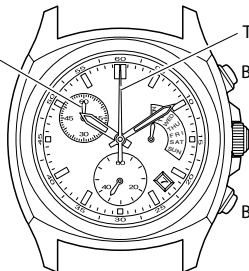
- \* Si vous réglez la date entre 9:00 du soir et 1:00 du matin, elle peut ne pas changer le jour suivant. Dans ce cas, réglez la date après avoir mis les aiguilles sur une autre heure que celles mentionnées ci-dessus.
- \* La date se réfère à un calendrier de 31 jours. Pour les mois qui ont moins de 31 jours (mois de 30 jours et février), il faut changer la date le dernier jour du mois et la régler sur le premier jour du mois suivant.



## Utilisation du chronomètre

Le chronomètre de cette montre peut mesurer et indiquer le temps écoulé jusqu'à 59 minutes 59 secondes à la seconde près. Lorsque le temps atteint 59 minutes 59 secondes, le chronométrage reprend à partir de 0 seconde. L'aiguille des minutes du chronomètre continue de bouger jusqu'à ce que le chronomètre soit arrêté par une pression du bouton (B) même au-delà de 59 minutes 59 secondes.

Aiguille des minutes  
du chronomètre



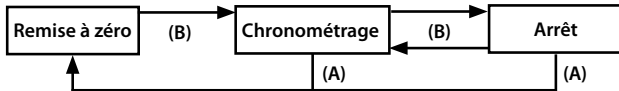
Trotteuse du chronomètre

Bouton (B)

Bouton (A)

**[Chronométrage]**

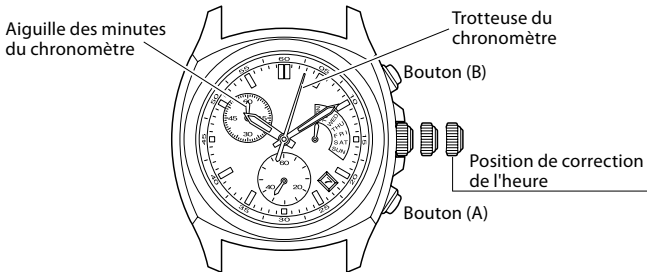
1. Mettez le chronomètre en marche en appuyant sur le bouton (B).  
\* Vous pouvez arrêter et remettre le chronomètre en marche en appuyant sur le bouton (B).
2. Pour remettre le chronomètre à 0 seconde, appuyez sur le bouton (A).

**[Remarque]**

Le chronomètre continue de chronométrer et ses aiguilles tournent tant qu'il n'est pas arrêté même après l'écoulement de 60. Lorsque le chronométrage est terminé, appuyez rapidement sur le bouton (B) pour arrêter le chronomètre, puis sur le bouton (A) pour le remettre à 0 seconde. Si vous laissez fonctionner le chronomètre, la pile s'usera et risque de se vider complètement plus tôt que prévu, et dans ce cas la montre s'arrêtera.

## Remise à zéro des aiguilles du chronomètre (après le remplacement de la pile)

Lorsque vous remettez le chronomètre à zéro après le remplacement de la pile, effectuez les opérations suivantes si la trotteuse du chronomètre ne revient pas à zéro, ou si elle a été décalée à la suite d'un choc.



**[Remise à zéro des aiguilles du chronomètre]**

1. Tirez la couronne pour la mettre en position de réglage de l'heure.
2. Appuyez sur le bouton (B) pour mettre la trotteuse à la position 0.
  - \* La trotteuse du chronomètre avancera plus rapidement si vous maintenez la pression sur le bouton (B).
3. Lorsque la trotteuse du chronomètre est à la position 0, réglez de nouveau l'heure et remettez la couronne en position normale.
4. Appuyez sur le bouton (A) pour vous assurer que les aiguilles du chronomètre sont bien revenues à la position 0.

# Résistance à l'eau






## **AVERTISSEMENT** Résistance à l'eau

- Reportez-vous au cadran de la montre et à l'arrière du boîtier pour l'indication de résistance à l'eau de votre montre. Le tableau suivant donne des exemples d'utilisation de référence afin de s'assurer que votre montre est utilisée correctement. (Un "bar" est à peu près égal à une atmosphère.)
- WATER RESIST(ANT)  $\times \times$ bar peut également apparaître sous la forme W.R. $\times \times$ bar.
- Les modèles non étanches ne sont pas conçus pour entrer en contact avec l'humidité. Faites attention de ne pas exposer une montre avec ce type à tout type d'exposition.

Nom	Indication	Caractéristiques techniques
	Cadran ou arrière du boîtier	
Montre non étanche	—	Non résistante à l'eau
Montre résistante à l'eau pour l'usage quotidien	WATER RESIST (ANT)	Résistance à l'eau jusqu'à 3 atmosphères
Montre à étanchéité renforcée pour l'usage quotidien	WATER RESIST (ANT) 5 bar	Résistance à l'eau jusqu'à 5 atmosphères
	WATER RESIST (ANT) 10/20 bar	Résistance à l'eau jusqu'à 10 ou 20 atmosphères

## Résistance à l'eau

- Résistance à l'eau pour l'usage quotidien (jusqu'à 3 atmosphères) signifie que la montre est étanche pour les accidents d'éclaboussure occasionnels.
- Étanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 5 atmosphères) signifie que vous pouvez porter la montre quand vous nagez, mais que vous ne devez pas la porter pour la plongée sous-marine.
- Étanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 10/20 atmosphères) signifie que vous pouvez porter la montre pour la plongée sous-marine autonome ou avec des bouteilles à l'hélium.

Utilisation en contact de l'eau				
				
Exposition légère à l'eau (lavage de la vitre, pluie, etc.)	Nage et travaux de lavage généraux	Plongée sans bouteilles et sports nautiques	Plongée sous-marine autonome avec bouteilles d'air	Utilisation de la couronne ou les boutons lorsque la montre est mouillée
<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>
<b>OK</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>
<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>
<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>

## Précautions de sécurité et limitations d'usage

### **ATTENTION** Pour éviter toute blessure

- Faites particulièrement attention quand vous portez un jeune enfant avec la montre au bras de ne pas le blesser.
- Faites particulièrement attention quand vous faites des exercices ou des travaux vigoureux, de ne pas vous blesser ni de blesser quelqu'un d'autre.
- NE portez PAS votre montre dans un sauna ou dans un autre endroit où la montre peut devenir excessivement chaude, car il y a un risque de brûlure.
- Faites attention quand vous mettez ou retirez votre montre, car vous risquez d'endommager vos ongles, selon la façon dont le bracelet est serré.
- Retirez votre montre avant de vous coucher.

### **ATTENTION** Précautions

- Utilisez toujours la montre avec la couronne en position poussée (position normale). Si la couronne n'est pas de type à verrouillage, assurez-vous qu'elle est bien verrouillée.
- N'utilisez pas la couronne ou les boutons presseur lorsque la montre est humide. De l'eau pourrait entrer dans la montre causant des dommages à des composants vitaux.
- Si de l'eau entrait dans la montre ou s'il y a de la buée dans la montre qui ne disparaît pas après une longue durée, consultez votre centre de service autorisé ou votre revendeur pour inspection et/ou réparation.

## Précautions de sécurité et limitations d'usage

- Même si votre montre a un niveau important d'étanchéité, veuillez faire attention à ce qui suit.
  - Si votre montre est immergée dans de l'eau de mer, rincez-la à l'eau douce complètement et essuyez-la avec un chiffon sec.
  - Ne versez pas directement l'eau d'un robinet sur votre montre.
  - Retirez votre montre avant de prendre un bain.
- Si l'eau de mer pénètre dans la montre, placez-la dans une boîte ou un sac en plastique et faites-la réparer tout de suite. Sinon, la pression à l'intérieur de la montre augmentera, et des pièces (verre, couronne, bouton poussoir, etc.) pourraient se détacher.



### **ATTENTION**

### **Quand vous portez votre montre**

#### **<Bracelet>**

- Les bracelets de cuir, de peau véritable et de caoutchouc (uréthane) se détériorent avec le temps à cause de la transpiration, de la graisse du corps et des saletés. Assurez-vous de remplacer le bracelet périodiquement.
- La durabilité du bracelet en cuir peut être affectée si celui-ci est mouillé (décoloration ou pelage d'adhésif), influençant les propriétés du matériau. De plus, un cuir humide peut causer des démangeaisons.
- Il est recommandé de retirer votre montre si elle est mouillée même si elle est résistante à l'eau.



## Précautions de sécurité et limitations d'usage

---

- Ne serrez pas le bracelet trop fort. Essayez de laisser un espace suffisante entre le bracelet et votre peau pour permettre une ventilation correcte.
- Le bracelet en caoutchouc (uréthane) peut être taché par la teinture ou de vêtement ou d'autres accessoires. Comme ces taches peuvent être indélébiles, faites attention quand vous portez votre montre avec des objets qui risquent de transférer leurs couleurs facilement (vêtements, sacs, etc.). De plus, le bracelet peut se détériorer à cause de solvants ou de l'humidité de l'air. Remplacez-le par un nouveau quand il a perdu son élasticité ou devient craquelé.
- Demandez un ajustement ou une réparation du bracelet dans les cas suivants:
  - Si vous notez quelque chose d'anormal sur le bracelet à cause de la corrosion.
  - Le bout du bracelet est corné.
- Nous vous déconseillons d'essayer d'ajuster vous-même le bracelet de la montre. Une expertise et une expérience spéciales sont requises pour un ajustement correct. S'il n'est pas correctement ajusté, le bracelet peut se détacher et entraîner la perte de votre montre. (Certains détaillants peuvent fournir un outil d'ajustement du bracelet avec votre achat.) Pour l'ajustement du bracelet, nous vous conseillons de consulter le détaillant auprès duquel vous avez acheté la montre ou le centre de service autorisé Citizen le plus proche de chez vous. Certains magasins de réparation peuvent facturer des frais minimes si la montre n'a pas été achetée chez eux.

### <Température>

- La montre peut s'arrêter ou le fonctionnement de la montre peut être défectueux dans des conditions de température extrêmement élevée ou basse. N'utilisez pas la montre dans des endroits où la température est en dehors de la plage des températures de fonctionnement donnée dans les spécifications.

### <Magnétisme>

- Les montres analogiques à quartz sont alimentées par un moteur pas à pas qui utilise un aimant. Soumettre la montre à un champ magnétique important extérieur peut entraîner un fonctionnement incorrecte du moteur et empêcher la montre de rester exacte. Ne pas laisser la montre s'approcher d'appareils de santé magnétiques (colliers magnétiques, bandes élastiques magnétiques, etc) ou d'aimants utilisés dans les loquets de portes de réfrigérateurs, fermoirs utilisées dans des sacs à main, du haut-parleur d'un téléphone cellulaire, d'un dispositif de cuisson électromagnétique, etc.

### <Chocs importants>

- Évitez de faire tomber la montre ou de la soumettre à des chocs importants. Cela pourrait causer un mauvais fonctionnement et/ou une détérioration des performance, de même qu'endommager le boîtier ou le bracelet.

### <Électricité statique>

- Les circuits intégrés (IC) utilisés dans les montres à quartz sont sensibles à l'électricité statique. Veuillez noter que la montre peut fonctionner incorrectement ou ne pas fonctionner du tout si elle est exposée à un champ électrostatique intense.

### <Produits chimiques, gaz corrosifs et mercure>

- Si un diluant, du benzène ou d'autres solvants ou produits contenant de tels solvants (y compris l'essence, les dissolvant à ongle, le crésol, les nettoyeurs pour salle de bain, les substances hydrophobe, etc.) entrait en contact avec la montre, ils pourrait causer une décoloration, une détérioration ou des dommages des matériaux. Faites attention lors de la manipulation de tels produits chimiques. Tout contact avec du mercure comme celui qui est utilisé pour les thermomètres peut aussi causer une décoloration du bracelet et du boîtier.

## Précautions de sécurité et limitations d'usage

---

### <Film protecteur autocollant>

- Assurez-vous de retirer tous les films protecteurs autocollant qui peuvent se trouver sur votre montre (arrière du boîtier, bracelet, fermoir, etc.). Sinon, de la transpiration ou de l'humidité peut pénétrer entre les films protecteurs et les pièces et cela peut entraîner une éruption cutanée ou une corrosion des pièces métalliques.



### **ATTENTION** Maintenez toujours la montre propre

- Faites tourner la couronne pendant qu'elle est poussée à fond et appuyez sur les boutons périodiquement de façon qu'ils ne se bloquent à cause d'une accumulation de corps étrangers.
- La boîtier et le bracelet de la montre sont en contact directe avec la peau de la même façon que les sous-vêtements. Toute corrosion du métal ou toute tache inaperçue causée par exemple par la transpiration et des saletés peut salir les manches ou toute autre partie d'un vêtement. Maintenez votre montre toujours propre.
- La boîtier et le bracelet de la montre sont en contact directe avec la peau. Si vous pensez que quelque chose ne va pas, arrêtez de porter la montre immédiatement et consultez votre médecin. Dans le cas d'accumulation de transpiration ou de saletés sur un bracelet en métal ou le boîtier, nettoyez attentivement en utilisant une brosse et un détergent neutre. Dans le cas d'un bracelet en cuir, frottez en utilisant un chiffon sec.
- Les bracelets en cuir peuvent se décolorer avec la transpiration et les saletés. Gardez toujours votre bracelet propre en l'essuyant avec un chiffon sec.

### Soins pour votre montre

- Essuyez toute saleté ou humidité telle que la transpiration du boîtier et du verre avec un chiffon doux.
- Pour un bracelet en métal, plastique ou caoutchouc (uréthane), nettoyez les saletés avec de l'eau. Retirez les accumulations de saletés dans les creux d'un bracelet métallique avec une brosse douce.
- Pour un bracelet en cuir, essuyez en utilisant un chiffon sec.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre montre pendant une longue période de temps, essuyez-la attentivement pour retirer toute la transpiration, les saletés et l'humidité, et éviter les endroits trop chaud, trop froid ou trop humide pour le rangement.

### <Quand de la peinture lumineuse est utilisé pour votre montre>

La peinture sur le cadran et les aiguilles vous aide à lire l'heure dans les endroits sombres. La peinture lumineuse stocke la lumière (lumière du jour ou lumière artificielle) et brille dans les endroits sombres.

Elle ne contient aucune substance radioactive ni aucun matériau nuisible pour le corps humain ou l'environnement.

- L'émission lumineuse devient graduellement plus faible avec le temps.
- La durée de l'effet lumineux ("brillance") varie en fonction de la luminosité, des types et de la distance de la source d'éclairage, de la durée d'exposition et de la quantité de peinture.
- La peinture peut ne pas briller et/ou l'effet peut se dissiper rapidement sur l'exposition à la lumière a été insuffisante.

## Caractéristiques techniques

1. **N° de calibre:** F56 ※
2. **Type :** Montre au quartz analogique
3. **Précision de l'heure :**  $\pm 20$  secondes par mois (à température ambiante de  $+5^{\circ}\text{C}$  à  $+35^{\circ}\text{C}$ )
4. **Oscillateur au cristal :** 32,768 Hz
5. **Plage de température de fonctionnement :**  $-10^{\circ}\text{C}$  à  $+60^{\circ}\text{C}$
6. **Fonctions d'affichage :**
  - \* Heure : Heures, minutes, secondes
  - \* Calendrier : Jour, jour de la semaine
  - \* Chronomètre : Mesure et affichage jusqu'à 59 minutes 59 secondes à la seconde près  
(Les aiguilles du chronographe continuent à indiquer le temps chronométré même après 60 minutes à moins que vous n'arrêtiez le chronographe.)

### 7. Pile : Pile à l'argent miniature (1)

No. de pile : 280-39 (SR626SW)

Autonomie de la pile : Approx. 2 ans (lorsque le chronomètre est utilisé  
1 heure par jour)

\* Si vous laissez le chronographe en marche, la pile s'usera et risque de se vider complètement. Dans ce cas la montre s'arrêtera plus tôt qu'indiqué.

\* Les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

CE

Model No.AN9 \*

Cal.F56 \*

CTZ-B8102⑥